



EDICIÓN COMPLETA
y DEFINITIVA

CARLOS GARDEL

MUÑOZ Y SAMPAYO

Incluye el texto «Gardel» de **Julio Cortázar**

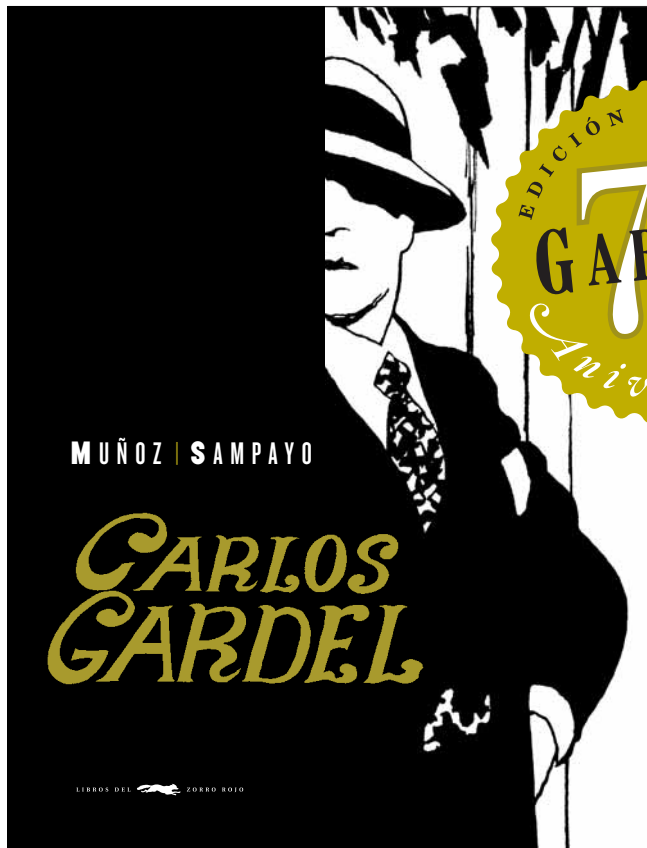


Carlos Gardel, la voz del Río de la Plata

Por José Muñoz y Carlos Sampayo

LA NOVELA GRÁFICA

Carlos Gardel, uno de los íconos culturales de América Latina, en el año del Bicentenario de la Independencia.



Formato 23,5 x 30 cm
Rústica con solapas
144 páginas

En octubre en librerías





Ahora que me inmortalizaron nos vamos de farra, muchachos, que la noche es nuestra.

BARRASA: "NO ME VENGA CON ESO DEL MITO, DOCTOR. HERRERA: GARDEL EXISTIÓ, ERA ARGENTINO Y DE CARNE Y HUESO"



¿Mujeres, champagne?



Olvidáte de las mujeres. Aparecen y se acabó la broma. Farra de hombres y una timba moderada.



Pero Carlitos, ¿y el amor?



El único amor verdadero es el de la madre.



No te pongás tan serio, che.

BARRASA: "SOBRE SU MADRE, SIEMPRE LO FUE... DIGO, EXPLÍCITO."

La obra

Carlos Gardel «el morocho del Abasto», «el francesito», «el zorzal criollo», «el mudo», «el mago», y hasta «san Carlos», es el personaje que cautiva a dos «expertos» que enfrentan sus antagónicas visiones en un debate televisado sobre su vida y obra. Un tercer personaje, un anciano malhumorado, que afirma haber causado la muerte de Gardel, protesta frente al televisor. De este modo inquietante comienza *Carlos Gardel, la voz del Río de la Plata*.

En blanco y negro, el célebre duo autoral Sampayo y Muñoz esculpen con maestría el alma de Gardel cuya voz ha sido declarada por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad. Cuatro años han necesitado para recrear la biografía del hombre que elevó el tango a la categoría de arte.

La presente edición de Libros del Zorro Rojo incluye un sugerente texto de Julio Cortázar sobre Carlos Gardel, publicado en 1953 en la revista *Sur* de Buenos Aires.



«...Dibujo, para poder tocar de forma concreta la vida, mi vida. Carlos Gardel ha sido uno de los primeros que cantaron sobre los aires del tango, con una narración comprensible. Pequeñas historias de tres minutos hablan de la Argentina, de la soledad, de amores infelices... Y ha exportado sus canciones al mundo entero. Y lo más interesante es que escribió su mito a la vez que lo vivía.»

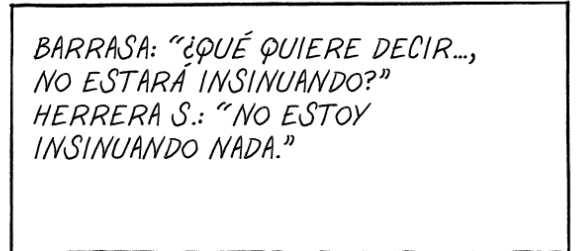
José Muñoz



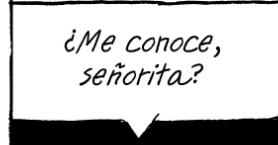




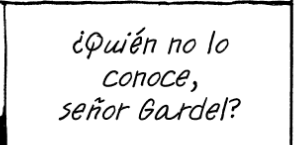
HERRERA S.:
"POR EJEMPLO,
CON RESPECTO A
LAS MUJERES."



BARRASA: "¿QUÉ QUIERE DECIR...,
NO ESTARÁ INSINUANDO?"
HERRERA S.: "NO ESTOY
INSINUANDO NADA."



¿Me conoce,
señorita?



¿Quién no lo
conoce,
señor Gardel?



Miralo a Carlitos, los privilegios
que tiene.

Usted
me halaga,
señorita.
Su belleza
me inspira.



Estoy dispuesta
a todo por usted,
es mi ídolo.
Soy capaz hasta de
perder la honra...



Me sigue
halagando,
señorita, pero soy
muy respetuoso
con la integridad,
ya sabe.



Se dice que nunca lo ven con mujeres.
Y que a su novia, Isabel,
la frecuenta poco.



Probemos suerte,
Alfredo.

Sabés que no juego,
Carlitos. "No olvides,
hermano, vos sabés
que no hay que
jugar*..."

¡Faites vous jeux,
señores!



Eso es con los caballos, Alfredo.
La bola es pura fortuna.
Te hace olvidar la nostalgia,
ganes o pierdas.



¡El Cero!
No hay apuestas,
gana la banca.

BARRASA: "NO,
LA VERDAD NO LO
ENTIENDO, NO SÉ
DE QUÉ HABLE".

H.S.: "SU PASIÓN POR EL JUEGO ESCONDÍA SU AMBIGÜEDAD.
NO SÉ SI ME ENTIENDE, QUERIDO BARRASA."



HERRERA S.:
"GARDEL PERDIÓ
UNA FORTUNA
DURANTE EL
VIAJE. LLEGÓ A
NUEVA YORK CON
LOS BOLSILLOS
VACÍOS."

*Del tango "Por una cabeza".

Gardel, la voz...

El presente trabajo es nuestra variación sobre la vida de Carlos Gardel y cuando decimos variación no queremos insinuar que se trata de una interpretación sino, más bien, de un acto artístico basado en aspectos de la vida de un artista. Necesariamente, el punto de partida no es un encomio ni una diatriba. No hemos pretendido desmontar un mito ni darle forma a uno nuevo a través de datos que, en realidad, son producto de nuestra fantasía. Carlos Gardel, aun desaparecido físicamente, se defiende bien, tanto de alabanzas como de censuras, aunque estas últimas son infrecuentes. Partimos de la base de que nadie conoce la vida verdadera de Gardel, sus datos nacieron diluidos.

Sí podemos decir que Carlos Gardel ha sido la figura máxima de la canción popular rioplatense y una de las voces excepcionales del siglo XX.

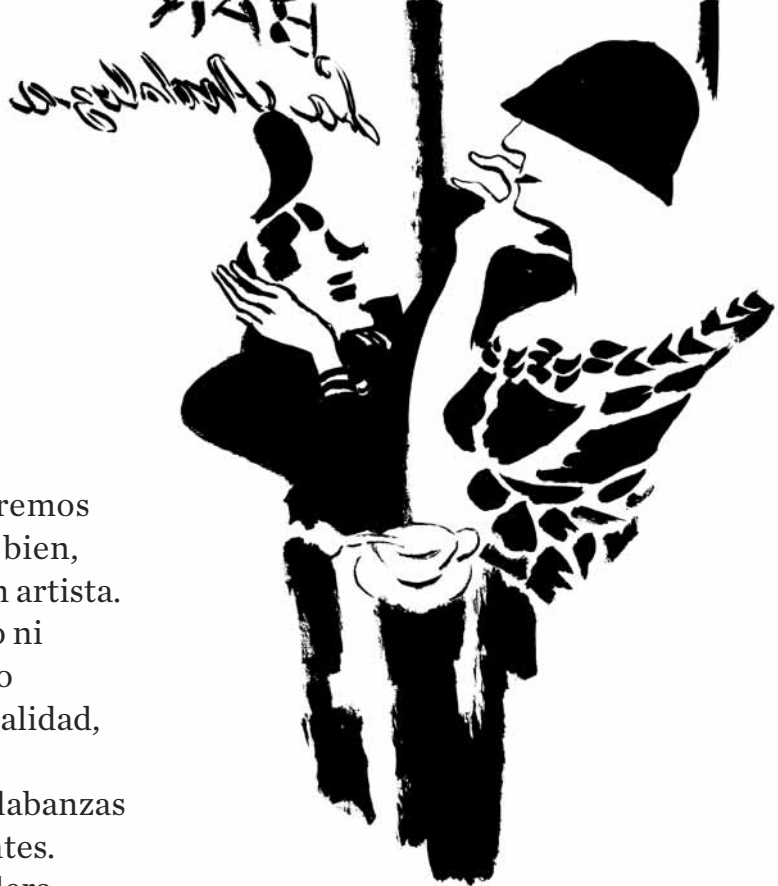
Nació en 1887 ó 1890 en Toulouse, Francia, o en Tacuarembó, Uruguay, pero hay otras vías de investigación que sitúan su nacimiento en terceros lugares, en Uruguay.

Murió en Medellín, Colombia, el 24 de junio de 1935, en un accidente de avión. Aunque no son pocos los que afirman que no murió en ese suceso.

Durante su carrera grabó más de 700 canciones, y actuó como protagonista en ocho producciones cinematográficas.

Hasta aquí los antecedentes más o menos objetivos, aunque cada uno de ellos ha sido sometido a discusión por estudiosos y devotos. Clara debe quedar nuestra admiración por su voz, y también, por qué no, por los recursos que utilizó para arroparla, construyendo así un mito que aún persiste.

Los autores



«Esperábamos este momento con impaciencia: Carlos Gardel visto, corregido y reimaginado por el tándem Muñoz-Sampayo. La voz del Río de la Plata suena en palabras y en trazos blancos y negros, por los tenores, los duetistas de la historieta.»

Le Figaro

Publicada en Francia e Italia, *Carlos Gardel, la voz del Río de la Plata*, es una novela gráfica notable, con un desarrollo narrativo apasionante, que trasciende la especificidad de su propio argumento para convertirse en una exploración del espíritu de países en ciernes, en busca de su identidad.



Y sabés manejar aviones, vos?



No, pero mi chofer sabrá...
¡Coches y aviones, che!



Si me acuerdo de mi juventud
en el Abasto,
no me lo puedo creer...



Acá va
otra letrita,
Carlos...



75 Aniversario de su muerte

Carlos Gardel falleció trágicamente en el accidente de avión del 24 de junio de 1935, cerca de Medellín, Colombia. Murió el hombre, pero nació el mito. Setenta y cinco años después y coincidiendo con el Bicentenario de la Independencia de Argentina y otros países americanos, Muñoz y Sampayo nos ofrecen un homenaje definitivo al símbolo que por su voz y su estilo, ha sabido conmover a todos los públicos, más allá de las fronteras lingüísticas.

«Esta novela gráfica es el tango. Y de alto vuelo si los autores son José Muñoz y Carlos Sampayo, argentinos hasta la médula, incluso si viven en Europa. Los autores de *A lack Sinner*, no juegan, profundizan, y no pretenden consensuar ni distraer. Como prueba quedan sus imágenes y diálogos perfectos, como la figura misma de Gardel.»

Corriere della Sera

«...El encuentro con José Muñoz propició varias cosas positivas: en primer lugar una amistad que ha ido alimentándose con los años. Mi conocimiento de la historieta como expresión adulta. Un trabajo que fue medio de vida y que se basaba, finalmente, en la escritura. Porque la historieta fue para mí, desde un principio, un vehículo para contar historias. Y contar historias era una parte de lo que, en literatura, me interesa. Aprendí a armar peripecias mediante tramas emocionales que mucho tenían (y tienen) que ver con las visiones de la realidad de las que nos beneficiamos —lo digo con amargura— Muñoz y yo. Y Llegó Gardel, un bronce que nos sonrió.»

Carlos Sampayo



Nota biográfica

JOSÉ MUÑOZ

Buenos Aires, 1942

Estudió en la Escuela Panamericana de Arte de Buenos Aires, donde tuvo como maestros a Alberto Breccia y Hugo Pratt. A partir de 1957 comenzó a colaborar con Francisco Solano López para la famosa serie *El Eternauta* y a ilustrar guiones de Héctor Oesterheld. Durante los años sesenta creó, junto a Eugenio Zappietro, *Precinto 56*. Ya en los setenta se estableció en Europa y en España, junto a Carlos Sampayo, crearía uno de los personajes más importantes de la historia del cómic policial: *Alack Sinner*, premiado en 1978 como Mejor Obra Extranjera en el Festival de Angoulême. Fruto de esa mutua colaboración son, entre otros, los libros *Sophie goin' South*, *Sudor Sudaca*, *Juego de luces*, *Europa en llamas* y *Billie Holiday*. También ha publicado, junto a Jérôme Charyn, *El colmillo de la serpiente* y *Panna María*. Entre sus cuadernos de dibujos y aguadas cabe destacar *Orillas de Buenos Aires*, *París parenthèse I y II*, *Femenin pluriel*, *Carnet argentin* y *La Pampa y Buenos Aires*. Su obra, apreciada por toda una generación de dibujantes, se ha publicado con éxito en Europa y América. En 1983, Muñoz fue distinguido con el Premio Yellow Kid en el Festival de Lucca, Italia; en 2002 con la Medalla Max und Moritz en el Salón del Cómic de Erlangen, Alemania, y en 2007 con el Gran Premio de Angoulême. José Muñoz reside en París, Milán y Buenos Aires. Para Libros del Zorro Rojo ha ilustrado *Las fieras cómplices* de Horacio Quiroga y *El perseguidor* de Julio Cortázar.

CARLOS SAMPAYO

Carmen de Patagones, Argentina, 1943

Escritor y guionista, es autor de novelas, relatos cortos, poesía y guiones de historietas y cine. También es especialista en jazz, tema sobre el que ha publicado ensayos y ficciones, y dirigido y coordinado enciclopedias, como *Maestros del jazz*, *Diccionario del jazz* y *Los cien mejores discos de jazz*. Su obra ha sido ampliamente publicada en América y en Europa. En el año 1972 se estableció en España, donde escribió guiones para cine publicitario y en 1974, conoció a su compatriota José Muñoz, con el que comenzó a dar vida al célebre detective *Alack Sinner*. Tres años más tarde, realizan *Sophie goin' South* y *El bar de Joe*, donde gravita la esencia de *Alack Sinner*. A partir de 1982, darán a conocer *Sudor Sudaca*, primera inmersión en los orígenes de los autores y, más tarde, *Billie Holiday*, *Europa en llamas*, *Juego de luces* y *El poeta*. Dos años más tarde, presentan *En los bares*, *El libro* y *El caso U.S.A.*, una historia contemporánea de *Alack Sinner*. Sampayo ha trabajado también con Solano López en la serie de relatos titulados *Evaristo*; con el dibujante italiano Igort en una biografía en historietas de Fats Waller y con Oscar Zárate, en los libros *Tres artistas en París*, *Fly blues* y *La faille*. *Carlos Gardel, la voz del Río de la Plata*, es considerada por Carlos Sampayo, una de las mejores narraciones en la que ha intervenido. Actualmente vive entre Barcelona y Buenos Aires.



© Fotos: Cris Izquierdo



Libros del Zorro Rojo
www.librosdelzorrerojo.com

